



Bulletin de liaison de l'Association n°56 – Hiver 2010

ISSN 1271-24T1

Conseil de l'Association

Président : Philippe Marescaux

Vice-président et responsable Mécénat : Jean Paul Lajoinie

Secrétaire : Béatrice Reinhold

Trésorier : Maurice Brossaud

CDC Belgium représenté par l'un ou l'autre de ses membres

Déléguée en Chine : Marine Vitré

Responsable de la publication : Philippe Marescaux

Sommaire

Edito

Fang Fang et Couleurs de Chine

Evolution des dépenses en Chine depuis 2005

Convocation à l'AG : 15 janvier 2011

Edito du Président

Nous profiterons de l'Assemblée générale du 15 janvier 2010 à laquelle nous sommes tous conviés pour marquer les vingt ans de Couleurs de Chine. L'association a en effet vu le jour le 11 mars 1990 à Paris.

Ayant initialement « *pour but des échanges culturels avec la Chine* », l'objet social s'est étendu à « *la promotion des actions humanitaires* » en juin 1999. En décembre 2000, l'objet s'est précisé : « *faire connaître la culture des minorités ethniques chinoises et apporter une contribution à l'éducation dans certaines régions défavorisées.* »

Sous l'impulsion de Françoise Grenot Wang, l'association s'est lancée il y a 12 ans dans une aventure incroyable : permettre la scolarisation des filles de la région de Danian. Cela s'est fait à partir de rien si ce n'est la conviction profonde qu'il fallait le faire malgré tous les obstacles qui n'ont pas manqué. Celle qui était devenue FangFang pour ses amies Miao et Dong a su convaincre ses amis. Elle s'est imposée dans une région reculée à peine ouverte aux étrangers.

Elle a réussi à construire sa Maison des Minorités pour accueillir les parrains venus voir de quoi il retournait vraiment. Certains sont venus sceptiques et sont repartis convaincus.

Au fil des années, nous sommes y sommes allés nombreux et cette conviction partagée a fait le reste.

D'une poignée nos filleules sont maintenant plus de 5000 !

Ce document de présentation sera l'essentiel de ce numéro de 20° anniversaire en mémoire de l'action de 方芳. FangFang a su nous motiver. Sachons à notre tour apporter notre contribution.

Nos filles sont formidables, elles ont toujours besoin de notre soutien pour pouvoir poursuivre leurs études.

La plus brillante entame un master à Pékin, d'autres suivront.

Mettons nous à la hauteur de leur allant et de leurs talents.

Puissions-nous prendre l'inspiration dans l'élan exprimés par ces deux caractères 方芳.

Vous trouverez aussi dans ce numéro la convocation à l'Assemblée générale du 15 janvier 2010.

Les comptes 2009-2010 ont été soumis à notre Commissaire aux comptes. Ils seront mis sur le site dès son approbation de principe. Ne manquez pas de les consulter avant de venir nombreux.

Marine Vitré sera là et vous fera part de son action. Un témoignage à ne pas manquer.

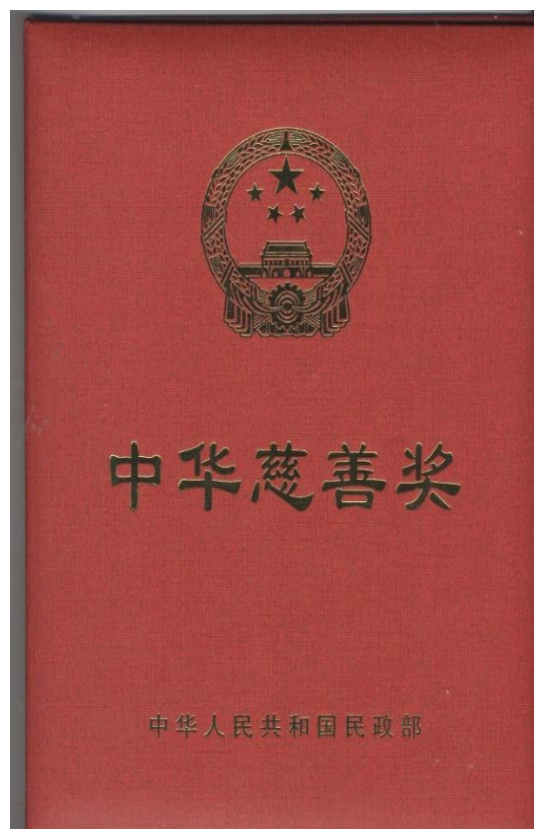
A bientôt, vous êtes attendus.

PHM



Réunion à Xishan dans le Guizhou en novembre 2008

Nous avons été amenés à préparer une synthèse de notre action pour les autorités chinoises avec qui FangFang collaborait régulièrement. Nous tentons ainsi de rendre officielle notre action restée informelle jusqu'ici.



中华慈善奖: Distinction de bienfaisance en Chine
中华人民共和国民政部: Ministère des Affaires Civiles de la République Populaire de Chine

FangFang 方芳 et Couleurs de Chine

L'association « Couleurs de Chine », fondée à l'initiative de Madame Françoise Grenot-Wang, (FangFang) a été déclarée le 12 mars 1990 à la préfecture de Paris sous le numéro de dossier 94375 P.

Créée pour favoriser les échanges culturels avec la Chine, **Couleurs de Chine apporte une contribution à l'éducation** dans les Grandes Montagnes Miao, régions rurales particulièrement défavorisées du nord de la Région autonome Zhuang du Guangxi et du sud de la province du Guizhou, dans les districts Miao de Rongshui, Dong de Sanjiang et celui de Congjiang.

Cette activité s'est déployée en 1998 quand la fondatrice a été accueillie à Danian, petite bourgade du Guangxi, au bout de la route, dans une zone rurale particulièrement pauvre subsistant de la culture de rizières de moyenne montagne entre 175 et 1100 mètres d'altitude.

FangFang a été rapidement alertée par une amie institutrice à Linlang sur le fait que très peu de filles pouvaient aller à l'école faute de ressources pour payer les frais annexes de scolarité. Dans cette région, loin de tout, les populations Miao, Dong ou Yao ne parlent que leur langue sans pratiquer d'écriture. Envoyer sa fille à l'école posait des problèmes aux parents sans ressources monétaires

d'autant plus que leur fille une fois mariée les quitterait pour aller prendre soin de ses beaux-parents.

Poussée par cette situation, FangFang a alerté ses amis pour recueillir quelques fonds et financer ainsi les premiers parrainages de filles à la rentrée scolaire de 1998. Les parrains motivés par ses soins sont venus sur place et sont repartis convaincus de l'intérêt de la cause. Les directeurs d'écoles ou les chefs de village lui proposaient des candidates choisies parmi les familles ayant le plus de difficultés. Les filleules étant en petit nombre au début, FangFang les connaissait toutes personnellement. A l'occasion, elle devait aussi parrainer un frère.

L'intérêt de l'action humanitaire de FangFang a été rapidement reconnu. Dès 2003, FangFang a été nommée Citoyenne d'honneur de la Ville de Liuzhou, ville préfecture dont dépend Danian. Elle y vivait sur place dans la maison qu'elle s'était fait construire auprès de ses amis Miao ou Dong. Les grandes chaînes de télévision chinoises (CCTV1 en particulier, TV Tianjin ou Phoenix) ou étrangères (françaises ou belges) sont venues se rendre compte sur place et ont été séduites. Françoise Grenot-Wang a été nommée Chevalier dans l'Ordre national du Mérite en 2008.

La fin tragique de FangFang 方芳

FangFang est décédée dans l'incendie de sa maison de Danian le 9 décembre 2008. Toutes les filleules des Grandes Montagnes Miao ont pleuré « maman FangFang ». Sa mémoire est restée vive pour tous, honorée par la remise d'un Award décerné fin 2009 par TV Tianjin aux douze étrangers ayant joué un rôle particulièrement éminent en Chine depuis 1949 et parmi lesquels FangFang :

Francoise Grenot Wang (*Chinese name: 方芳 pinyin: Fang Fang*) is the Chinese master in Université Paris 7. She came to China in 1989. In 1998, she decided to stop her work in Beijing and concentrate fully on helping the Miao people on a grassroots level. Francoise ultimately lost her life doing exactly what she had been doing for close to 20 years: living and working with the Miao people of rural Guangxi province. During her ten years working, 5,775 school-age children had received her help and more than 15 million Yuan (about 2.2 million U.S. dollars) had been donated to build new schools and buy books with the efforts of FangFang. For every story about the disenfranchised and forgotten people of this world, there's someone standing up for a small portion of them. This person is a crusader. Francoise Grenot Wang was one of these people.

Cet Award lui a été décerné à Beijing après un choix particulièrement difficile entre plus de 120 personnalités étrangères choisies sur le plan national sur la période 1949-2009. Le symbole a été remis par l'Ambassadeur de France en Chine à Marine Vitre qui assure la relève et vit à Danian. Malgré cette tragédie, Couleurs de Chine n'a pas renoncé et son action s'est perpétuée.

Douze ans d'action de 方芳 Couleurs de Chine

L'action s'est organisée sur place et au fur et à mesure en plein accord avec les autorités locales. Le rayon d'action de Couleurs de Chine s'est rapidement étendu, sortant du District de Rongshui pour atteindre celui du District de Sanjiang puis du District de Congjiang au Guizhou. Les filleules se sont multipliées, la situation s'est presque normalisée dans la zone d'intervention de Couleurs de Chine ce qui n'est pas encore le cas plus loin. Les filleules en attente de parrainage sont toujours proposées par les responsables des villages. Malheureusement, ces candidates sont toujours très nombreuses et ne peuvent être toutes acceptées faute de sources de financement suffisantes. **Elles sont 776 inscrites en liste d'attente** et d'autres se pressent.

Les financements sont très sollicités car les filles les plus brillantes veulent aller au lycée puis à l'université où les coûts de scolarité et les frais de vie sont très élevés, hors de prix pour les familles. **A la rentrée 2010, Couleurs de Chine a réussi à permettre à 296 lycéennes* et à 91 étudiantes*** de poursuivre leurs parcours et de contribuer ainsi à la formation des élites dont cette région a besoin.

Lorsque les enfants viennent plus nombreux à l'école, celles-ci deviennent trop petites. Les chefs de village ou les directeurs d'école ont donc demandé à FangFang de les aider pour pouvoir les agrandir, en construire de nouvelles ou édifier des dortoirs pour que les filleules* puissent continuer leurs études loin de leur village d'origine. L'appui de grandes fondations de mécénat d'entreprise (Air France, Suez, Cora, Arcelor Mittal...) au côté des mécènes privés a permis de multiplier les chantiers de construire ou d'aménager plus de 60 écoles. * parmi lesquelles des garçons

Les dépenses engagées par Couleurs de Chine depuis 1998 sont considérables : plus de 21 000 000 de Yuans.

Plus précisément depuis l'année scolaire 2005-2006, ce sont 16 079 071 Yuans qui ont été investis : 8 642 416 Yuans pour financer les scolarités, 4 762 813 Yuans pour des constructions d'écoles ou de dortoirs, 560 930 Yuans pour la préservation de la culture locale, 1 202 093 Yuans pour des actions humanitaires et 9100 818 Yuans en frais d'Opération.

Un soutien international important qu'il s'agisse du parrainage ou du mécénat

A ce jour, les 3928 parrains ou anciens parrains individuels de Couleurs de Chine résident dans 45 pays, majoritairement en France ou en Chine mais aussi en Belgique, en Suisse, en Espagne, en Italie, en Grande Bretagne et parfois bien plus loin aux USA, au Mexique ou en Nouvelle Zélande.

La Fondation Song Qingling de Beijing et de grands mécènes internationaux comme Air France, ArcelorMittal, CORA, Fromageries BEL, Laboratoire Favre, Orange, Rhodia, Sanofi, TOTAL (sans oublier d'autres moins importants trop nombreux pour les citer tous) font ou ont fait confiance à l'action de Couleurs de Chine. Ces bienfaiteurs parrainent à tous les niveaux allant du primaire au lycée puis à l'université, financent des chantiers de construction d'école, de dortoir ou d'aménagements divers.

Situation à la rentrée scolaire 2010-2011

La présence en classe des filleules sera contrôlée avant que les frais de scolarités soient virés au compte bancaire des bureaux d'éducation des cantons pour les écoles primaires ou le collège de leur ressort.

Les filleules ont grandi naturellement, Les meilleures ont pu être sélectionnées pour aller dans les collèges en ville, puis au lycée et maintenant à l'université. Elles sont de plus en plus nombreuses. Leurs résultats scolaires sont suivis chaque année avec attention. Deux d'entre elles sont parvenues à étudier à Beijing.

A la rentrée 2010, les parrains de Couleurs de Chine et les mécènes financent les études de 5042 filleules préparant les diplômes suivants (nb il y en a un grand nombre en liste d'attente :

Diploma	Diploma (Pinyin)	Diploma (English)	Students
学历	学历(拼音)	学历(英语)	
小学	xiǎoxué	Primary school certificate	3575
初中	chūzhōng	Middle school certificate	1080
中专	zhōngzhuān	Professional high school certificate	123
高中	gāozhōng	High school certificate	173
大专/高专	dazhuan/gāozhuān	Professional bachelor's degree	28
业余专科	yèyú zhuānkē	Part-time bachelor's degree	7
专科	zhuānkē	Bachelor's degree	9
本科	běnkē	Undergraduate degree	44
硕士	shuòshì	Master	3

En ce début d'année scolaire, nous enregistrons 252 établissements fréquentés par nos filleules :

- 106 écoles primaires et une école expérimentale primaire/collège,
- 11 collèges de canton et 8 collèges de ville (collège des minorités le plus souvent),
- 12 lycées généraux, 37 lycées professionnels,
- 20 instituts généraux, 31 instituts professionnels,
- 27 universités.

Les 49 lycées sont situés essentiellement dans le Guangxi (41) et le Guizhou (4) au Guangdong et au Hunan. Les 78 instituts et universités fréquentés par les filleules sont situés essentiellement dans le Guangxi (50) et le Guizhou (8) mais parfois bien plus loin jusqu'à Beijing, Chongqing, Kunming ou Guangzhou.

Années scolaires	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2005-2010	%
Emplois						Total	
Primaires et maternelles	569 768	647 128	776 474	603 130	649 707	3 246 206	
Collèges	234 984	248 565	267 310	355 335	372 948	1 479 142	
Lycées et instituteurs	283 544	511 548	548 784	587 253	728 483	2 659 612	
Formations supérieures	51 224	94 020	306 000	383 356	467 573	1 302 173	
Scolarités	1 139 520	1 480 963	1 874 149	1 929 074	2 218 711	8 642 416	53,
Constructions	1 076 201	568 768	775 039	532 132	383 760	3 335 900	
Aménagements	92 310	165 268	189 105	194 435	198 600	839 718	
Equipements	67 880	74 115	203 836	72 140	169 224	587 195	
Ecoles	1 236 391	808 151	1 167 980	798 707	751 584	4 762 813	29,
Costumes scolaires, vêtements	1 500	20 700	5 160	6 120	0	33 480	
Bâtiments communautaires	97 500	40 550	120 000	98 800	170 600	527 450	
Culture	99 000	61 250	125 160	104 920	170 600	560 930	3,
Aides aux situations difficiles	260 625	42 800	211 613	12 671	65 414	593 123	
Dons aux filleules	110 050	89 670	133 595	132 880	142 775	608 970	
Humanitaire	370 675	132 470	345 208	145 551	208 189	1 202 093	7,
Opérations	94 138	101 154	204 445	295 933	215 148	910 818	5,
Missions sociales	2 939 724	2 583 988	3 716 942	3 274 185	3 564 232	16 079 071	100,

SITE : www.couleursdechine.org (pensez à nous communiquer vos changements d'adresse, merci)